

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des
Gemeindeausschusses

Delibera della
giunta comunale

Sitzung vom I riunione del
06.07.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora			
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore	X		

A. =
F.=

abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

(*)
=

abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:
Haushaltsvoranschlag 2026. Festlegung der Beträge, die nicht der Zwangsvollstreckung unterliegen. Zweites Halbjahr

Oggetto:
Bilancio di previsione 2026. Determinazione delle somme non ammesse a procedure di esecuzione forzata. Secondo semestre

Haushaltsvoranschlag 2026. Festlegung der Beträge, die nicht der Zwangsvollstreckung unterliegen. Zweites Halbjahr

Nach Art. 159, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000 ist die Gemeinde verpflichtet, mit Beschluss des Gemeindefachausschusses die Zweckbestimmungen von Beträgen festzulegen, welche nicht der Zwangsvollstreckung unterliegen. Diese sind:

- die Auszahlung der Gehälter an die Angestellten,
- die Bezahlung der Raten von Darlehen und Obligationen,
- die Kosten für die Erbringung der unerlässlichen örtlichen Dienste.

Die entsprechenden Beiträge werden auf der Grundlage des genehmigten Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 und der diesbezüglichen Berechnungstabellen festgelegt.

In Kenntnis des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 3CRFNzLzu4a/ghlPhGcycYUV-kAC5kB3oIbNeX14WF3E=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: +d+SuGKO8u60avtUsD-WFzIKbsHPYgoA89Oyx4IIBfog=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

Bilancio di previsione 2026. Determinazione delle somme non ammesse a procedure di esecuzione forzata. Secondo semestre

L'art. 159, comma 2 del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000 obbliga il comune a quantificare tramite delibera della giunta comunale le somme destinate alle seguenti finalità e non soggette ad esecuzione forzata. Queste sono:

- il pagamento delle retribuzioni al personale dipendente,
- il pagamento delle rate di mutui e di prestiti obbligazionari,
- le spese per l'espletamento dei servizi locali indispensabili.

I rispettivi importi vengono fissati in base al bilancio di previsione 2026 - 2028 e alle rispettive tabelle di calcolo.

Visto il decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: 3CRFNzLzu4a/ghlPhGcycYUVkAC5kB3oIbNeX14WF3E=
- parere contabile con l'impronta digitale: +d+SuGKO8u60avtUsDWFzIKbsHPYgoA89Oyx4IIBfog=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1) Die Haushaltsansätze 2026, welche nicht der Zwangsvollstreckung unterliegen, werden im Sinne von Art. 159, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000 wie folgt festgelegt:

1) Vengono determinati i seguenti stanziamenti di bilancio 2026, non soggetti ad esecuzione forzata ai sensi dell'art. 159, comma 2 del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000:

Dienste lt. Art. 159, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000	2. Halbjahresbetrag importo 2° semestre 2026	servizi di cui all'art. 159, comma 2 del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000
a) Auszahlung der Gehälter an die Angestellten und die damit zusammenhängenden Fürsorgebeiträge	4.594.250,00 €	a) Pagamento delle retribuzioni al personale dipendente e dei conseguenti oneri previdenziali
b) Bezahlung der Raten der im Halbjahr fälligen Darlehen	446.147,00 €	b) Pagamento delle rate di mutui scadenti nel semestre
c) Bezahlung der unerlässlichen örtlichen Dienste (MD 28.05.1993, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger Nr. 145 vom 23.06.1993):		c) Pagamento dei servizi locali indispensabili (DM 28/05/1993, pubblicato sulla gazzetta ufficiale n. 145 del 23/06/1993):
• Dienste der institutionellen Organe	236.300,00 €	• Servizi connessi agli organi
• allgemeine Verwaltungsdienste	1.477.825,00 €	• Servizi di amministrazione generale
• Dienste des technischen Gemeindeamtes	567.960,00 €	• Servizi connessi all'ufficio tecnico comunale
• Dienste des Melde-, Standes-, Wahl- und Musterungsamtes	70.500,00 €	• Servizi di anagrafe e di stato civile, elettorale e leva
• Dienste der örtlichen und der Verwaltungspolizei	270.050,00 €	• Servizi di polizia locale ed amministrativa
• Dienste des Zivilschutzes, im Rahmen von Notfällen und zum Schutz der öffentlichen Sicherheit	92.700,00 €	• Servizi di protezione civile, di pronto intervento e di tutela della sicurezza pubblica
• Dienste der Schulbildung 1. und 2. Grades	1.089.350,00 €	• Servizi di istruzione primaria e secondaria
• Friedhofsdienste und Dienste von Leichenbeschauern	81.050,00 €	• Servizi necroscopici e cimiteriali
• Dienste für das Verkehrswesen und die öffentliche Beleuchtung	1.264.767,37 €	• Servizi di viabilità e di illuminazione pubblica

2) Dieser Beschluss wird dem Schatzmeister der Stadtgemeinde Bruneck zugestellt, damit die Einschränkungen in der Zwangsvollstreckung gemäß Art. 159, Abs. 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 267 vom 18.08.2000 zum Tragen kommen.

2) La presente delibera viene notificata al tesoriere della Città di Brunico ai fini dell'operatività dei limiti all'esecuzione forzata di cui all'art. 159, comma 2 del decreto legislativo n. 267 del 18/08/2000.

3) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

3) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende I Il presidente

Der Generalsekretär I Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le deliberazioni. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.